

Grotesco nisqa ~ A Gótico nisqa Epico

G. E. Graven sutiyuq runap qillqasqan



Captulo V. nisqa



Gardiens Abadía ~ Agosto killapi, 1347 watapi

~Túnel antorchakunaqa unayñan wañusqa karqan, kunan k'umuykachisqa hukninta saquespa huk perqa soportemanta, Lazaroq pintoresco catacumbapi cuertonkunaman haykuy punkuta k'ancharishaqtin. Allin k'anchayninpin Ivanqa hatun marconta punkuman ñit'iykurqan, ñawintaq huk cartata mikhurqan. Chay cuarto ukhupin Lazaroqa puñunanpa patanpi tiyaykurqan, k'aspimanta mankamanta mikhushaspa.

Lazaroqa tapusqa kanikuna chawpipi: “¿Imatataq leenki, fraile?”, nispa.

“Huk post fraile Salvitinoman apachisqay —paqariq p'unchaw”, nispas Ivan kutichisqa, ñawinkuna cartapi p'ampasqa.

“¿Pitaq payri?”, nispa.

“Huk Fraile del Consejo Inferior —huk kutinmi kaypi Abadía nisqapi tiyasqa. Ñawpaqtaraq— manaraq naceshaspayki ”.

“¿Maypitaq kunan kachkan?”, nispa.

“ Italia suyupi —Canello— huknin Monasterio del Consejo.”

“¿Imanasqataq payman qillqanki?”, nispa.

“Manuypin kashan. Hinaspapas huk huch'uy asuntollapin yanapawasunman, huk kuti Italiaman ripuqtinchismi”.

“¿Italia?, chaywanpas, ¿imataq Borgoñamanta?”, nispa.

“Italia, ñawpaqta”.

“Friar Odinoqa hamunraqmi ñuqaykuwan, ¿ari?”

Chay monjeqa umanwanmi afirmasqa. “Payqa arí nisqañan”, nispa.

“¿Imaynatataq kay Fraile Salvitino manusunki?”, nispa.

Ivanqa pisi tiempollapaqmi chay paginamanta qhawariyninta llik’irqan. “Basta, Lazaro —mikhuy.”

Lazaroqa huk kutitawanmi picaykuspan pisi tiempolla masticarqa manaraq Ivanman kutirichkaspan. “Karu kachkaptiyki, huk runata kayman uraykachispa huknin celda ukupi wichqasqata rikurqani, ¿imatam ruwarqa fraile?”

“Pisichasqa runaqa herejía nisqamanta juzgasqa kanan, tutamantanmi apasqa kanqa”, nispa.

“¿Imatataq ruraran?”, nispa.

“Payqa manan qanpaqchu llakichisunki, Lazaro —mikhuy.’Tis late.”

Lazaroqa Ivanta suwakuspan huk chhikanta qhawarirqan, payqa chay cartawanmi tukusqa sayasharqan. Mankunmanta huk chhikan aychata t’antata ima llimp’ispa puñunanpa uranpi wikch’uykusqa, hinaspan hukmanta mikhuyta qallarisqa.

Lazaroqa yuyaycharqan: “Yaqapaschá yarqasqa kashan”, nispa .

Ivanqa kunkanta ch’uyanchaspa chay cartata wakmanta k’uyuspa pachanpa uranpi llimp’iykurqan. “Mikhunaykita tukupay, churi, manan paypa qayllanpichu munayki, ¿hukllawankichu?”, nispa.

“Ñoqaqa ruwani, fraile”. Ivanqa mankaman qhawarispasapa picadurata qhawarqan Lazaro uya mascarana siminpi qhepa t’antata llimp’iykunankama. Ivanqa kuisqa asirikuspan ch’usaq mantonta hap’irqan. Lazaroqa cama tapakunapa uranmanmi phawaylla phawaykurqan.

Ivanqa payta pakaykusqa, “¿Manakuyniykikuna?”, nispa .

"Kapunmi, fraile. Hinaspapas presopaqmi mañakurqani".

"Splendid. Hinaptinga, tutamantanmi qawasqayki. Allinta puñuy."

“Allin p’unchaw, fraile”.

Ivanqa mana p’akisqa puriywanmi cuartomanta lloqsirqan, punku antorchata perqamanta horqospa catacumbakunamanta lloqsispa.

Lazaroqa huk montón mantakunata qhawaspa qhawasharqan punkunpa rikch’aynin yanaman tukupuqta, Ivanpa antorchanpa k’anchaynin pasilloman wiharishaqtin. Chaymantataq uyarirqan sandaliakuna rumiman laq’asqankuta, Ivan catacumba escalerman wichashaqtin. Tukuyninpiqa, Lazaroqa karu punkupa qaparisqanwanmi sayarirqa . Kunanqa, tayta-mamanpa yachachisqanmantaqa yachay munasqanwanmi astawan tanqasqa, puñunanpa uranmanta mikhunata horqospa telawan k’uyuspa chaki puntanwan pasilloman wiharqan. Túnel nisqakunaq tupanakuyninman chayaspa, lloq’e ladonpi Túnel Benion nisqaman, paña ladonpitaq pisi pasillota, pañaman kutirispas huk pisi pasaje celdakunaman haykurqan. Soqta celda punkukunan perqakunapi kashasqa, kinsa kinsa contra. Chay cuartokunapiqa wañusqakuna tiyanankupaq criptakuna churasqanmantaqa, kawsaqkunata carcelpi wisq’anankupaqmi wisq’asqa punkuyoq celdakunata hap’isharqanku. Punkukunapi k’iti ventanakunapiqa fierromanta deslizante placakunan churasqa karqan.

Lazaroqa paña ladopi qhepa kaq celdamanmi asuykuran. Payqa ventanapa placanta lliwta kicharirqa; murmurasqa mañakuykunapa qapariyninmi sayarurqa.

"Allinllachu, wiraqocha. Mikhunata apamuni. Ñuqa Lazaro kani. Qamwan rimasaq, munaspaykiqa."

Célula paja qaparirqa hinaspa huk kunka rimarqa. "Allinllachu Lazaro, Señor Cristoq sutin hatunchasqa kachun, paymi Jesusqa."

Lazaroqa ventanamanta mikhunata pasachirqan, kutichispataq: "Saminchasqan Pay, mikhunata hap'iy wiraqocha", nispa.

Chay preso horqoshaqtinmi Lazaroqa uyanta suwakurqan. Payqa k'anchariq chukchayuq, q'illu ñawiyuq, llañu barbayuq, llañu uyayuq kayninta rikuchinanpaq wayna .

Chay presotaq kutichirqan: "Aswan agradecidon kani", nispa. Lazaropas chayta ruwashaqtinmi punkuman k'umuykukurqan, paykunaq chawpinpitaq iskay centímetro hina encina sach'a tablakunallata saqerqan.

Lazaroqa punkupi pallaykusqa. "¿Imanasqataq kaypi kachkanki?", nispa.

Chay wisq'asqa runaqa hunt'a simiwanmi kutichirqan: "Heresiamanta tumpasqa, inquisicionpa ñawpaqenpin sayanay", nispa.

"¿Imatataq ruwarqanki?", nispa.

"Jesuspa kawsasqanman hinam kawsani."

"Chaynaqa, ¿imaynataq herejía?"

Presoqa mikhunanta millp'uspa sut'incharqan. "Huk obispo askha soldadonkunawan llaqtaykuman hamuspa llapa runakunaq huñunakuyninta waqyamurqan, paymi sutiykuta, negocioykutapas paypaq qelqarqan yupay librokunata —iglesiaman diezmo qosqanchispa tupuyninta yachanapaq. Ayllupi achka hina Penitencia Wawqekuna karqanku, San Franciscoq Kimsa kaq Orden, manan munarqaykuchu. 'Twas pantasqa", nispa.

"¿Manachu diezмота pagayqa?", nispa. nispa Lazaroqa tapusqa.

"Jesusqa kawsarqanmi hunt'asqa apostol wakcha kaypi. Llapa Diospa runakunan Cristo hina kawsanankupaq kamachisqa kanku. 'Tis qelqasqa: 'aswan facilmi camello aguja ñawinta pasay, qhapaq runa Diospa qhapaqsuyunman haykunanmantaqa.

chaywanpas atinraqmi Cristopi qhapaq kayta, diezмота payman haywaytapas", nispa.

"¿Imaynataq?", nispa.

"Chakrakunamanta diezмота mana llamisqata saqey, animalkunamanta diezмота libreta saqey,

rurukunamanta diezмота saqey, yarqasqa runaman mikhusqaykimanta diezмота qoy, diezмота ofrenda, churasqa Diospaq huk ladoman churana. Yupaychana wasikunaqa manan kanchu imamantapas diezмота huñunapaq sitio —yupaychanapaq sitiokunallan, chaylla.

"Chaywanpas Iglesia yanapan wakchakunata, ¿ari?"

"Sichus Iglesia huñun huk diezмота Diospaq destinasqata hinaspa chayta utilizan chayqa, ima yuyaykusqanña kanman chaypas, ofrendaqa manan Diospaqchu, aswanpas Iglesiapaqmi, chaykunan Lucaspi Mateopipas nin".

“Yachani simikunata, wiraqocha, ¿kay simikunatachu obispoman, soldadokunamanpas rikuchirqanki?”, nispa.

“Paykunaqa reqsinku.”

“¿Imanasqataq mana nirqankichu llamkanaykichikta, riptupinkutaq llapallaykichik ayqiwaqchik karqa?”, nispa.

“¿Jesus ayqekuranchu?”, nispa.

Lazaroqa umantapas raqrakuspanmi chay bandera rumikunata maskharqan manaraq chayman yuyayninta kutirishaspa punku. “Chaynaqa ichapas paykunaman niwaqchik Jesuspa llamkayninta hapinaykichikpaq, niychik llamkaynichikqa wakcha achka runakunaman Diosmanta yachachisqanmanta, yachachisqaykichikmanta huk diezmota haywaychik, ¿aw?”, nispa.

Chay presoqa asirikusqa. Lazaroqa musphasqa allqu hinam umantapas huk lawman kuyurichirqa. “Manan chhayna facilchu, Lazaro. Diospa ñawpaqenpin juranay. Chaymantapachan inquisicionqa prepararaqan huchachawaqniy tapukuykunata. Manan jurayta atiymanchu llullakuytapas. Ñan sentenciasqaña kani —ruphachisqa kasaqmi.”

“¿Ruphasqachu? ¿Iglesia runakunata ruphachin?”

“Pachaknintin;chaymantapacha ruphasqa.”

“¿Iglesia?, chaywanpas Iglesiaqa Diosmantan, ¿imaraykutaq runakunata ruphachinan?”, nispa.

“Achka causakuna.Aswantaqa, diezmota mana pagasqankumanta otaq huk iñiypi takyasqankumanta.”

Tukuyninpiqa, Lazaroqa kutichirqa: “Chaymantaqa, llullamanta, San Mateoq rimasqanmi nin: Llapa huchapas, millay rimaypas runakunamanmi pampachasqa kanqa, chaywanpas Espiritumanta millay rimayqa manan pampachasqachu kanqa”, nispa.

“Ama llullakunkichu, ¿manachu kay simikunata yuyarinki Lazaro?”

Lazaroqa qallaykurqa: “Paykunataqa riqsinim wiraqocha, chaywanpas ruphachisunkichikchu...”, nispa.

“Manan Jesus hinachu juramentota ruwasasqachu, mana chanin huchachawaqniykunamantaqa manan ayqesaqchu.

Manataqmi paykunaman llullakuytapas haywasasqachu salvakunaypaq”, nispa.

“Señor, sichus ruphachisunkiku chayqa...”

“Jesuspas manan llullakurqanchu nitaq tentarqanchu, Lazaro, ama Señor Diosmanta wateqawaychu.”

“Señor, ¿imatapas tapuykimanchu?”, nispa.

“Cheqaqtapunin, Lazaro.”

“¿Imaraykutaq mana niwarqankichu kay punkuta kichanaypaq, ruphachinasuykita yachaspaykiqa?”, nispa.

“Ñuqaqa libreñam kachkani. Kay punkuqa kichasqaña wisq'asqaña kaptinpas manam libre kaytaqa ruwayta atinmanchu. Libertadqa ukhupi”, nispa.

“¿Atiwaqchu kay punkuta kichayta, ayqekunaykipaq?”, nispa.

“Cheqaqtapunin, ¿manachu, ¿Hukmantachu tentawanki Lazaro?”, nispa.

“Manan, wiraqocha.. Ichaqa, manan huñunichu imarayku 'tis mana qespikuyta munasqaykita.”

“Iñiy, Lazaro, qespichisqaña kani, iñiyllawan.”

“¿Nisqaykiman hinataq ruphachisunkiku?”, nispa.

“Paykunan ruwanqaku”.

“Sichus kay cheqaq kanman chayqa, wiraqocha, ¿imaraykutaq mana chay hinakunamanta leerqanichu?”, nispá.

“Ichapas mana chaykunamanta leenaykipaq sitiopichu kachkanki, chaywanpas yachaysapam kanki, ¿clérigo warmachu kanki?”, nispá.

“Ñuqam kani.”

“Ah! Chaypin kanki. Imaynan qharikuna caballokunata frenonku, wakakunata uywanku, chay hinallataqmi qanpas kanki caballopas wakapas. Churikuna taytankuman tukupunku, clérigo qhari wawakunataq frailekunaman tukupunku pikunawanchus servinku. Huk miraymi paqarin qatinqinta.”

Lazaroqa umanta urmachirqan, chay simikunapi yachayniyoq kayninta qhawarispa, manaraq hukmanta punkuman kutirishaspa. “¿Imataq sutyiki, wiraqocha, pimanta mañakusqayta yachanaypaq?”, nispá.

“Cristopi wakcha runan kani, chay hinata mañakuwaychis.” Paja barajado. “Gracias qoyku qoykukuq kasqaykimanta, compañaykimantawan. Kunanqa, kikiypa mañakuyniykunamanmi kutirinay. Saminchasqan Señor Cristoq sutin, Jesuspa sutin, saminchasqataqmi Santo Pedro Juanpa testamentonpas. Saminchasqataqmi sutinkupas”, nispas presoqa punkumanta qasqokuspa rimarirqan. “Allin p’unchaw, Lazaro.”

Lazaroqa qhepanta waqyakurqan. “¿Cristopi wakcha runa?”

Upallay.

“¿Cristopi wakcha runa?” Lazaroqa yapamantan qaparirqan. Chaywanpas presoqa manañan pay kikinmanta ofrecekurqanchu.

Chhaynapin Lazaroqa chay celdamanta lloqsispa phawaylla ripurqan. Chaywanpas cuartonman rina ñanpi, pasillomanta lloqsisqan qhepallamanmi, huk túnelmanta lloqsimurqan, chay túnelqa hatun callewan tupaqmi karqan, ripusqan pasajeq chimpanpitaqmi churasqa karqan. Chay t’oqyayqa, p’akikuq k’aspikuna hina, Benion Túnel ukhumanta uyarikurqan —aswan ñawpaq chay achka allpa ukupi kaq arteriakuna. Lazaro yuyarisqankama —rumipi churasqa kamachikuy hina— sayaq kamachikuymi karqan: Catacumbakunaq llapa tunelninkunatan puriyta atirqan, Benionta saqespa . Ivanqa hark’arqanmi peligroso techo rumikunaq uranpi saruyta, chay rumikunaqa suchuyllan warkusqa kasharqan, chaymi pisillata paramuqtinpas lloqsimuq. Chaymantapas, Benionqa wañusqa lado pasajella kasqanraykum, chaypiqa sellasqa cripta punkukunallam karqan pachak watakuna herrumbrewan llusisqa cerradurakuna fusionasqa, manan imaraykupas chayman haykunampaqqa karqanchu. Ichaqa Ivanqa pisipaqmi qhawarisqa Lazaroq achikyayllamanta sapanchasqa kayninta, imaynan Dios sonqo tayta-mamakuna ruwanku hinata , confiaspa, ñawsa ñawiwán ima.

Lazaroqa Benion mayu haykuypa ñawpaqenpin sayasharqan, hinaspan uyarirqan ch’usaq wixsanmanta unu ch’aqchuqta. Yapamantan uyarirqan chay ch’aqwayta, chaymi rikch’akurqan llasaq llasaq llasayninwan estresakuq tablakunaq qapariyninman

qipi. Curiosidadmi kanirqan —tentacionpa rurunmi aparqan— independencia payta tanqarqan. Chayhinam samayta hurquspan muyuriqninta qawarisan Benion Tunelninta suwarurqa. Payqa askha cripta punkunkunatan phawaylla phawarirqan, huk pasaqla qhawariyllataq haywarirqan. Tukuyninpiqa, chay corredorpa tukukuyninman chayaspa, chay ch'aqwaypa saphinta tarinanpaq, qhipa kaq cripta punkuqa hawaman k'umuykusqa, qhillichasqa, juk dentado chiru llimp'ikuna, chaytaq largonman kuchu. sayaq tablakuna.

Ñam huk ch'usaq t'aqasqa k'aspi punkuta rumi marconmanta, fierromanta cerrojonpas p'akisqa kashasqa. Ancho ñawiyuq, punkuwan marcowan chawpipi huk qhawayta suwakuspa tarirqan huk fila tawa kuchu t'uqkunata —ocupasqa aya p'ampanakuna, tawa alto— hatun wasiq paña perqanman cincelasqa cripta nisqa. Ukhunpiqa, qayllanpi kaq mesami hark'arqan llapa runakunata astawan rikunankupaq. Qhepa perqamanmi warkusqa kashasqa oxidado fierromanta cruz , chaywanpas kuskanllan rikukuq, aswan pisiraqmi chay llakisqa cuartomanta.

Chay kicharisqatan asnarqan, chaywanmi repararqan pachak watakunaña aya p'ampanamanta chaqrusqa q'apaykunata : ismusqa p'achaq q'apayninta; tiza tullukunapa q'apaynin; machu hongopa musty fetor nisqa , chaynallataq chiri rumipa misk'i kaynin. Curiosidadwan allinta hap'isqa, Lazaroqa dedonkunata chay raqraman llimp'ispa aysarqan. Punkuqa aswan anchota kallpawan ruwachkaptinmi pampata raqrarurqa . Musuq k'aspikuna *p'akisqa —p'itusqa— hinallataq—*

"*Tuqyay!*" Chay ratopin punkuqa phatarirqan, chaymi tablamanta t'aqakunata chimpa perqaman phawaykachirqan. Punkupa hawanpi arco rumikunam tuñirurqa llave rumi lliw yanapakuyta quptin. Aswan altoraqmi, perqapa hatun parten hinaspa waqtanpi kaq techopas huk avalanchamanmi tikrakurqa, chaymi muyuriqninpi cascada hina rikurirurqa. Huk qapariq ch'aqway chawpipin, terminal perqaq karu k'uchunman challpuykusqa, wakin albañilkuna pampaman urmaykuqin.

Upallalla kaymi kutimurqa, manataqmi yaku mayukuna bandera rumikunapa contranpi kuyuriqpa qapariyninchi. Hallp'a , q'opakuna tiyaykuqtintaq, Lazaroqa qhelli, ichaqa mana ima k'irisqa. Allquman rikchakuq rinrikunatam capuchanpa uranpi toqyachirqa hinaspa t'uqyaykunata maskarqa . Urmaq unuqa t'oqyashaq qapariy hinan karqan, tiyaq rumichakunaq llimp'iyinca rumikuna ima ukhu barrancaman urmaykuq hinan karqan— ratakunaq chaki llamp'u phawayqa t'oqyashaq pezuñakuna hinan karqan. Ichaqa Lazaroqa Benion Túnel nisqaman haykuyllapin yuyaykurqan. Payqa manan uyarirqanchu catacumba punkuq qapariyninta, manan uyarirqanchu rumi escalerapi monje sandaliakunaq t'aqllakuyninta— karu presoq celdakunaq pasasqanpi pajapi kuyuriq t'oqyasqanllata.

Lazaroqa paymanta thuñisqakunatan t'aqwirirqan. Chay tunelpa terminal perqanmi aswantaqa sayarqa mana ima k'irisqa, huk huch'uy t'oqota qespichiy maypichus chaymantapacha rumikuna ladonpi urmaykusqa —perqaq waqllichisqa t'aqanmi kunanqa haywarirqan imachus rikch'akuq, mana ukhu t'oqota. Ñam, huk chiri wayra, kimsa pachak wata ranu, kicharisqamanta hich'aykusqa. Hinapinmi, musyakururqa,

wañusqa Benion Túnelpa tukukuyninman rikchakuqqa huk tuñisqa llulla perqallan karqa —rikukuq hinam, chay pasajeqa ñawpaqman mastarikurqa.

Lazaroqa kicharikusqanmantan qhawarirqan, wayraq waqasqan t'oqoq ñawpaqenpin capuchanpas phawaykachasharqan. Tukuy imapipas hukllamanta aswanqa, hinalla puriq tunelqa mana sellasqa t'aqatan espejo hina qhawarichirqan. Chay pasajeqa manaraq hunt'asqata tukushaqtinpas saquesqa hinachá rikhurinman karqan , chaymantapachan túnel perqakunapi criptakunaña kashan chaypas, manan mayqen t'oqontapas punkukunawan tukurqankuchu. Suchusqa rumikunapa chawpinta tanqaspanmi chayman yaykururqa. Paypaqqa rikukurqanmi chay criptakunapiqa manan hayk'aqpas puchukunataqa tiyarqankuchu. Ñawpaq kaqmi mana, iskay kaqpas, ayakunaqa sapa kutim ukunpi rumikunata qachacharqaku herrumbre colorniyuq patinawan, chaytaqa pachak watakunapas manam hurquyta atirqakuchu. Payqa tunel urayta hinallam purirqa, achka runakunapa waqtanta pasaspan mana runayuq, mana tukusqa criptakuna.

Criptakunapi wayra ch'uyallapuni kashaqtin, aswan karumanraq pasillota aventurakushaqtin , wayraqa wañusqanmantan willakurqan —ñawpa puchuq qhellichasqa kasqanwan astawan kallpachasqa. Lazaroqa aswan ukhumanmi ukhuncharqan. Túnel tukukuyninpin tarirqan qhepa kaq cripta haykuy punkuqa hukkunamanta hukniray kashaqta, pisi punkuyoq, llimp'i llimp'i punkuyoq, ichaqa thuñisqa rumi perqaq puchunkunawanmi sellasqa karqan —qhepa kaq, aswan mosoq rumi perqa ruwasqapas kanman hina, kunan rikusqa punkumanta llapa pruebakunata pakananpaq. Punkupi raqrasqa tablakunapa hawanmantam ismuyqa asnaynin llusqirqa. Suchuq rumikunata aysaspa, telaraña cortinakunata llik'ispa, t'oqopi, kurukunaq usuchisqan phatmasqa tablakunata tanqaspa, ukhuman llimp'iykurqan. Manataqmi huk k'anchaypas k'ancharirqanchu, chaywanpas chay mana waqllichisqa wañuy hina ch'in yana kaypi pisi llimp'i punkuq ch'eqesqa puchunkunaq hawanpi, Lazaroq yarqasqa ñawinkuna mana normalta hina hatun punkisqa. Huk hunt'asqa tuta mikhuqpa orbonkuna hina, tutayaqpa balanzankunata horqorqanku , hinaspa llapanta rikurqanku.

Chay criptaqa huk kutipi tiyanankupaq hinan rikhurirqan, chaywanpas sut'inmi q'apayninqa aya p'ampana hina karqan. P'akisqa mankakuna, ismusqa p'achakuna, ñut'u allpakuna ima ch'eqesqa kashasqa . Lazaroqa perqakunapin maskharqan, chaypin mana tarirqanchu monjekunaq k'uyusqa puchuntapas. Aswanpas chay kichasqa aya p'ampanakunaqa waqaychanan estanterías hinan kashasqa, chaypin kashasqa huk mana reqsisqa imaymanamanta q'opakunata . Hinaspa huk q'apaypas wayrapi warkusqa karqan , tintaq pisilla k'arak q'apaynin. Lazaroqa chay cuartota chimpaspanmi huk k'iti mesapi bancopa hawanpi sayaykurqan, chaytaqa huk kutipin escritorio hina utilizaqku. Patanpiqa raqrasqa, cera, tinta ima qhellichasqa kashasqa. Chay patapin huk tinta p'uyñu k'uyusqa ch'usaq tiyashasqa. **Chay mesapi imapas sapaq kaqmi yuyayninta rikcharichirqa, aswanta hawanta qawaspan** allinta estudiaspa umantapas k'iskiyyuspan. Ni tinta p'uyñupas, nitaq manchakunapas t'aqanakuytaqa willakurqanchu; ichaqa, imapas yuyayninta kamachirqan chayqa, mana sut'ichu kasharqan, ichaqa cheqaqmi karqan kasqanmanta . Mesamanta huk centímetrollapi siminta uraykachispan asnachirqan. Chaywanpas manan imapas lloqsimurqanchu.

Chaymantataq qhepaman kutirirqan, escritorio patapi chawpichakuspa, chaypin kashasqa. Lazaroqa ñut'u allpata picharqan. Ima curiosidadpas sentidonta ñak'arichiq, ñawinwanlla chayta ruwaq . Polvo, q'upakuna hurqusqa, puchuq escritorio rasguñokuna forma hapisqa hinaspa mana tarirqa random tallasqakuna, ichaqa ordenasqa siñalkuna. Chaykunaqa manan jeroglífico nisqa dibujokunachu karqan, aswanpas aswan sut'itan rikuchikurqanku geométrica nisqa siqikunaq filakuna hina. Chaykunaq maypi kasqanku, karupi kasqanku ima, t'oqyachisqankuta, imachus niyta munasqankutapas Lazaroq rimasqanman tanqarqan . ñawi. Reqsisqa rikch'aypi, muyukuna, chirukuna ima *letrakunata* — *simikunata*— *rimaykunata*— *kamarqanku*, *tukukuypitaq* huñunakurqanku sut'i, entiendenapaq hina significadokunaq *mayukunaman* . Ichaqa chay qelqakunaqa manan francés simipichu nitaq latín simipichu karqan, chaywanpas huk queer rimaymi karqan, chaytaqa manan reqsirqankuchu plumamanta pergaminomantawan. Chiqaptaqa manam pipas chay willakuytaqa qillqayta atinmanchu karqa, qallunqa manam haykapipas kay pachapi nacerqachu. Lazaroqa sasachakuspallan chay simikunata t'oqyachirqan, repararqantaqmi imachus niyta munasqanmanta:

Kunan punchawmi, wawqiyman huk regalota quni.

Kay criptapiqa hunt'asqa simiyimi kashan.

Cripta k'uchupi, .

'tis tawa rumi sayayniyuq—

tawa kaq rumiqa suchu.

Lazaroqa cripta k'uchumanmi qhawarirqan —chayqa tawa perqa rumikuna hinan aswan alto karqan pampapi bandera rumikunamanta— huk k'iti ch'usaq chinkasqa morterowan muyurisqa huk ususqa rumiq kantunta . Chay rumita pirqamanta llimp'ispa, ñawpaq telaraña puchuq uchkumanta , q'illuyasqa p'anqakunata rakhu rollota hurqusqa. Chaykunataqa escritorio patamanmi kicharirqan.

Aswan pata kaq paginapiqa huk carta kasharqan, chaypin kasharqan:

Qamapaq, Wawqiy—

Iskay chunka pusaqniyuq p'unchawpi, Septiembre killapi, Waranqa Soqta chunka tawayuq watapi, kaywan qillqani achka raphikunamanta qhipa kaqta. Llasaq sonqoy kachun, pisi tiempollamantan llasaykusaq Wañuyupa imayna kasqanmanta yachay. Asnayninmi tukuwan. Ch'usaqyachiyiypiq, Diospa chay partenmanta admirakunaypaqmi ñit'isqa kani , chaymi saqepun chhayna llakikuykunata, millay ruwaykunata paypa uranpi atipananta . Mana entiendeyta atiymanchu —tukuy rikusqaypiqa manan hayk'aqpas entiendesaqchu. Iñiyiniy phawarirqan. Nina rawraymi ñuñuyipi asnachisqa, manataqmi Wañuyllachu kani Kikin suyakuq.

Consejomantam advertinayki. Consejopa troth nisqawanmi huk pactota ofrecewarqaku. Kunankamaqa, .

chay pactoqa kaymi karqan —t'ikrakusqaywanmi paykunapaq descifrasaq Punku Rumi q siminta. Paykunan ichaqa saqenkuman libre kasqayta, chaymi libre kani Abbaye des Gardiens nisqamanta wiñaypaq ayqekunaypaq. Manam ima cursoypas karqachu, aswanqa acuerdopi kaymi.

Iskay hunt'asqa pachakunan tikrakurqan chay pasajekunata t'ikrashaqtiy, chaykunatan sapa kutilla apamuwarqanku cuartoypi. Chay pisi tiempollapin, tukuy wataypi, Diospa runan hina hunt'asqata kawsarqani. Manañan wisq'asqa kasqayqa llasta q'epi hinachu llasaykuwarqan, Concilioqa Reypas kayman hinan cuartoykunata sumaqcharqan. Tukuyymi qowarqan. salvo cadenaykuna suchuchisqa kaymanta otaq papaq guardianakuna qarqosqa kasqankumanta, antorchankupa asnaq q'osñinmantawan, chay q'osñikunaqa wiñaypaqmi mana punkuypi churasqa qheparqan.

Manam imapas faltawarqachu aswanqa libre kayniymi, hinaspa chay musquyta huñurqani chiqap kaqta hina, chiri watasqakuna makiymanta hapipakuptin. Chaywanpas iskay kaq temporada chawpi qayllapin mana kuyuriy atina llakikuyman urmarqani. Musquyta qarqunapaqpas. Punku Rumipa rimayninmantam yacharqani imapaq kasqanmanta. Chaymi llakichiwarqa, chaymi manaña mañakurqaniñachu. Iñiyiniy, . Manchakuni, wiñaypaq chinkapun. Wañuyllaqa manam imatapas munanichu. Diospa ruwasqanpaqqa manan hayk'aqpas huñusaqchu métodonkunata, chaywanpas yachasaqpunin Paypi maypi kasqayta.

Chay tiempomantapachan manaña transdivinacionkunata ruwarqanichu, chhaynapin Conciliota phiñachirqani. Chayta kutichispan Consejoqa llapa mueblekunata cuartoymanta horqowarqan, hinaspa kutichiarqan chay manchay condicionkunaman, chaykunatan ñak'arirqani manaraq paykunapaq llank'anay qallarishaqtin. Unqusqañam wiñarqani. Unay pachamanta, acuerdopi transdivinacionkunata tukunaypaq rimanakurqani, libertad promesa yapamanta rimaspalla.

Chaymantapacham llamkayta tukurqani, kimsa pachañataqmi pasarun. Huk tiempón iskayarqani wisq'asqa kasqaymanta. Consejo Abadqa kay causallatan rimarqan —aswan tiempopaq, consejota sacerdotekunaman haywanaypaq. Yaqa huk tiempoñan mana paykunata qhawanichu. Chaymantapachan huñurqani manaña Consejoqaq servicioyoq kasqayta, chaytan huk chikanpi rikuchin cuartoykuna aswan mana allin kasqanwan. Tiempowanqa adivinarqanin mana hayk'aqpas kay kamachi kaymanta kacharichiwanankupaq yuyaykusqankuta, qallariymantapachapas. Kaykunaqa qhipa rimayniymi, kunanpas tinta pukuyumi ch'akipun. Aswan admirakuyapaqmi, kunan tutamantan Consejo Abadqa celdayman hamurqan. Paymi willawarqa mana haykapipas kacharisqa kanayta —'Consejopa tukupay tanteasqanpa contranpim karqa, yuyar llumpay rumipa maypi kasqanmanta hinaspa rimasqanmanta. Aswanpas Concilioqa ofrecewarqanmi huchaymanta pampachasqa kananpaq, mana nanayniyoq puñunaypaq hampita, ch'uya p'ampasqa kanaypaq promesatapaspas.

Ay, huk p'unchayraqmi kay haywayta yuyaymananaypaq, paqarin p'unchay kutimunqa hina. Chaywanpas, manan ima ruwaytapas atinichu, aswanpas chay poción nisqawanmi acuerdopi kani, mana chayqa inti q manchakuyninwanmi tupasaq . Saqeyki, wawqey, pichus kay simikunata leeyta atinman, llapan Gatestone original qelqakunata. Ñoqamanta aswan allin kachun, kawsayniymanta yachanaykipaq.

Chiqamanta, misk'i llakikuy yuyariyanlla watakunapi mana hark'asqa puriyta atiyman. Kawsarqanin huk kawsayta, mana ñoqaqchu, kay criptapi mana ñoqaqchu, chaywanpas huk ratulla musquywan, llapanpi ñoqaq —huk kacharichiy musquy, chaymi aswan misk'i rikuchirqan imapas kikin kacharichiy hayk'aqpas pagawasqanmantaqa.

Ñuqam kani-

Clérigo Naramsin sutiyuq runa

—Consejopi tikraq

Huk chiri wayram chay paginakunata kuyurichirqa, ismuchkaq tullukunapa asnayninta apaspa. Chay escritoriomanta paginakunata huñuspanmi cripta nisqatapas astawan qawarqa. Karu perqapi, aswan urayninpi , huk tela tukuy pakasqa kaqpa hawanpi qatasqa kachkasqa. Payqa asuykusqa. Lazaro chay materialta hap'iqtinmi dedonkunapi ch'iqchikurqan arañakunaq telamanta awasqa hoja hina . Allinta qhawarispan ismusqa p'achata qarqospa rikuchirqan...

“¡Ah!”, nispa. Qunqayllamantam chay telataqa kaniruchkanmanpas hina kacharirqa. Samayninmi saqirqa hinaspa pampa chimpapi qhipaman urmaykusqa. Hinaptinmi chiriyarurqa; sunqunpas kuyurirqa. Ruphaq k'aspikunan cuerponta bañarqan. Ñawpaqninpi millay cadenasqa kashasqa huk kuraq Grotesco runaq puchunkuna —Naramsinpa tullunkuna. Askha ayakunatan rikusqa, chaywanpas manan hayk'aqpas huk Grotescota ñawinta churasqachu. Rakhu chukchakunaqa huk hina runaq uma tullunpi anclasqa kashasqa. Rapran tullukuna aya urapi sirisqa. ¡Lazaroqa qhawapayasharqanmi — pay kikinmanta aswan hatun rikch'ay— ismusqa cadenakunawan k'uyusqa!

Lazaroqa hunt'asqa manchakuymánmi chayarqan, chaymi tukuy imata hap'iq, pisi tiempolla kawsaq, qapariyan, rumi hina ch'inlla kaywan ñit'isqa. Mana ancha kawsachkaptinqa, sunqunmi Wañuyta señascharurqa chayta thasnunanpaq.

Chakinmanta saltaspataq Naramsinpa rollonkunawan criptamanta pernowan phawarirqan. Benion Túnel nisqamanmi phawarirqan , llulla perqa t'oqonta challpukuspataq ch'equesqa rumikunaq chawpinta saltarqan. Huk llimp'illapin kutipurqan tiyasqanpa mana qhellichasqa, reqsisqa perqakunaq ukhunman,

puñunanpa tapankunapa uranpi pakakuspa. Chay unay ch'inllapiqa sonqonmi yuyayninwan phawaykacharqan. Usqhaylla chay rollokunata esterana p'altachankunaq chawpinpi hunt'achirqan, capuchanpa cordonkunata qhawarispataq cama ukhupi p'ampakurqan. Payqa qhelli hinan sientekurqan —ukhunpi qhellichasqa. Payqa anchatan munarqan mana huchayoq mosqoykunata —imapas, aswanpas kikinpa encadenasqa puchunpa manchay rikch'ayninmi. Manam haykapipas chayna sapallanqa sientekurqachu —chayna amenazasqa— chayna wañuy manchakuywan, nitaq.

Kuska, sunqunpa kuyuriynin, yuyayninpa ñak'ariynin ima, huk kirusqa millay musquyman wischuykurqa, manam ancha manchakuyapaqchu, llumpay cargado yuyaypa pisiyaynin hinachu. Chay musquyninpi, q'ala kayninta tarisqa, kurku escalera pataman phawaylla purishaqta, hinaspa aswan alto catacumbaman haykuy punkuman. Payqa libre kaymanmi phawarirqan —tunelkunamanta kacharikuytan anchata munarqan— wañuyqa thuniq perqankunamanta. Sonqonpa sapa t'oqyayninqa huk pasoraqmi wicharirqan, chaywanpas aswan usqhaylla wichariqtinqa aswan altomanmi haykuy punkuqa paymanta ayqekurqan —karullapin rikhurimurqan. Escaleras qatirqa escalerakuna —hinallataq aswan escalerakunaraq, ichapas hanaq pachamanpas wicharinapaqpas achkallañam. Hinaspa tukuy llalliq p'unchawpi, wiñaypaqña rikch'akunman karqan chaypas, chay manchay musquyqa yapamantan yapakurqan, sapa kutilla —
¡Thump- thump-thump-loom! ¡Thump-thump-thump-telar!

~*~

Ñawpaq k'anchaypa puka k'anchayninmi Gardiens Abadía hawaman hich'aykusqa. Chaywanpas monjekuna escuderokuna cuartokunapi wisq'asqa kasqankurayku, tutamantan serviciokuna t'aqasqa kasqankuraykun, Abadía nisqa tutayaq pampakunaqa Naramsinpa criptan hina mana kawsayniyoq kasharqan. Chayna kaptinpas yaqa llapan dormitoriokuna ukupim huk sacerdote qunqurchaki tabla tabla camachanpa chakin, mana nanayniyuq tikrakunanpaq mañakuspa. Wakintaq mana pacienciayoq kaypa llanthunkuna k'iti ventanakunaq rumi marcon ukhupi kuyurirqan, chaymi kancha pampaman yachay munaq ñawikunata wikch'uykurqan. Mana hawka kay wayra —tension warkusqa.

Fraile Ivanqa celdanpa ventananta k'umuykuspa, urayman qhawaspas fantasma hina p'achakunata chimpanqan kancha. Inti achikyamuqta huk chhikanta qhawarispa ventana marcoman dedonkunata t'oqorqan. Uraypiqa, chay ritual qallarirqa abad Vonig kimsa llasaq sacerdotekunata bañoman pusaptin .

Ukhuman chayaspataq Abadqa frailesninta kamachirqan: “Qankuna —punkuta wichq'aykuspa chaypi tiyanaykichikpaq ventanata. Iskayniykichis —chayta apamuychis. ¡Kirunkunatapas yuyariychis!”, nispa. Abadqa inti lloqsimuy perqaq aswan qayllanpi kaq rumi mesamanmi puririrqan, chaymi rikukuq hina askha ñawpaq nina rawray rawrasqa kasharqan, kinsa kaqtaq Abadta muyuchispa huk sayaq raqra ukhunta qhawarqanku, chaykunaraq p'unchaymi p'unchay lloqsimuq ladoman qhawarisqa.

Bañóq qhepanpi ch'aqway, waqay, sispakuy ima, pruebasqa karqan baño qhepapi maqanakuy kasqanmanta.

"Cuidadoso!" Vonigqa qaparirqa. P'achanmanta huk huch'uy matrazta horqospa mesa pataman ch'aqchuykurqan. Payqa mañakuypim qaqchaparqa.

Iskay llasaq monjekuna kutimurqanku Grotescowan, purichispa ñawpaqman paykunawan maqanakushaqtin. "¡Inti pirqata chuyanchan, Abad!", nispa. ventana qayllapi sacerdotetaq qaparirqan. Vonigqa umanwanmi afirmarqa, hinallam qaqchaparqa. Monjekunaqa Vonig hinam mesaman aysarqaku qillqasqanmanta ñawinchasqa; "*Pater noster, qui es en caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua in terra—*"

Grotescoqa chakinta mesaq ladonman churarqan, hap'iqninkunawan maqanakuspa paykunaman qaparisqanman hina: "*¡Baut! ¡Eca am sha tular!*"

Abadqa kutichirqan, hinallataq, "*—caelo llaqtapi terra sicut nisqapi. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie—*"

Payqa monjekunata sispaykusqa, mesamanta karunchakuspa, chaypi maqchikuspa. Sacerdotekunaqa qaramanta hark'akuqkunatan muñecankunaman, tobillonmanpas laq'arqanku. Watakunata aysarirqanku, mana equilibriomanta wikch'uykuspanku manaraq mesa pataman aysashaspa, raphrankuna uyankupi laq'aykukuspa. Monjekunaqa mesaq iskaynin ladonpin churakurqanku, sapankankutaqmi huk iskay correkunata hap'irqanku, chay correkunatan makinkunata chakintawan rumimanta ruwasqa losaman k'askarasqaku. Chay maqanakuyqa tukusqañan karqan; pay mana kacharichiyta atisqachu. Qunqur k'umuykuspa tiyaspaqa, Abadta qhawaylla atisqa. Vonigqa ñawinqa qillqasqa simikunapim kuyurirqa. "*—dimite nobis debita nostra, sicut y nos—*" nisqa simiqa.

Grotescoqa llamp'u, sipas hina mañakuywanmi payta rimapayasqa. "*¿Shat na cawt —hmm? ¿Cawt?*", nispa.

Vonigqa yuyaynintan qorqan, hinaspan pisi tiempolla cunasqa tomonmanta wichayman qhawarirqan, llamp'u ichaqa manchay maqasqa uyata tarinanpaq —huk iskay musphay azul ñawi ukhupi llimp'iq huñukuq waqakunatapapas rikunanpaq. Hinaspa sut'ita repararqan, primera vez hina, admirablemente aswan runa hina rikhurisqanmanta, mayqen Grotesco rikusqanmantapas —tukuy p'unchayninkunapi. Sut'inmi, raphranmanta, rinrinmantawan huk ladoman churaspaqa, mana imapaschu rikhurinman karqan, aswanpas wakcha mancharisqa sipas hina, huk iskay chukchasapa, chukchasapa sacerdotekunaq hark'aq watasqakunaq chawpinpi hap'isqa. Vonigqa llakisqa qhawariyninta llik'irqan, hinalla rimaspa, "*—et nos dimittimus—*" Vonigqa rimasqanmanta asnaykusqa. Kunkanta chuyancharqa, "*—et nos dimittimus debitoribus nostris—*" Yapamanta, kunkan hapirurqa. Recitalninta pisiyachispa, muyuriqninta muyurispa, baño chimpapi sacerdoteman qaparirqa: "¡Kay ñakasqa ventanata kichariy!, kunan ruway!", nispa.

Chay iskay monjekunaqa watasqankumanmi qhepaman k'umuykukurqanku. Payqa paykunata sispaykusqa.

Huknin sacerdoteqa k'aspimanta persianakunata hap'iykusqa chaywanpas iskayrayasqa. Grotescota kutirispas qhawarisqa, uyanta k'umuykuspa, Vonigqa ñawinmanta waqay lloqsimuqta rikurqan.

"¡Chaywan tukusqa kay, fraile!" Vonigqa payta k'amisqa. Chay ratopin sacerdoteqa persianakunata wikch'uykurqan

hinaspa intipa kanchayninmi bañadorta bañarqa.

“¡Qapariy!”, nispa. Huk t'oqyachiq qapariymi Abadía pampata aparqan. Baño ventanamanta upha phuyu timpusqa .

Baño punku kicharikurqan, huk tos Vonigtaq usqhaylla urmaykusqa q'osñi hunt'a punkumanta, ñawinta maqchispa, usqhaylla estudionman ripushaqtin. Huk largo, puchuq monjekuna llusqiranku chay wasimanta, paykuna ukhupi aparqanku huk rumimanta estatua huk Grotesco —huk inti wañuchisqa Eljo mastarisqa raprayuq— posturanqa chirisqa qunqurchaki posiciónpi hinallataq wichayman kutirisqa uyanqa rikuchirqan granito expresion absoluta nanaywa.

Patio chimpapin iskay kaq pisopi dormitorio ventanaq k'iti marconpi huk hatun sacerdote, qolqemanta anilloyoq, waqashaq, makinta siminpi hap'ispa, rikuchisqa. Puñuna wasipa techonpa waqtanpim huk ñawikuna urayta qawarqaku monjekunata hinaspa estatuankuta: patiopi ciruela sachapa hawanpi tiyaq k'anchariq cuervopa perlas hina yana esferakuna. Chayqa respetowanmi qhawarqan kinsa monjekuna Gardiens Grotesco nisqa qhepa kaq qelqata apasqankuta —chay qhepa kaq Gardiens 'regalo', chaytan apachirqanku Chawpi Italiapi Canello Monasterioman, catedralninpa patanman seqasqanmanta.

~*~

Ivanqa catacumbaman yaykuna punkunta pasarqa. Escaleramanta uraykamuspanmi Lazarowan tuparurqa, payqa rawrasqa antorchata hapispanmi kuyurirqa.

Ivanqa gradaspin sayaykurqan. “¿Lazaro?”, nispa.

“Friar, kanmi imapas willanay, qayna p'unchaymi pasarqan”, nispa.

"Imataq karun?" Ivanqa usqhayllan uraykamurqan puchuq escalerakunamanta. "Imataq karun?"

Lazarota, huk rumi k'uchutapas muyuchirqan, chaypin tarirqan catacumbapi antorchakuna rawrashaqta.

“¿Imanasqataq chayna temprano llapa antorchakunata rawrachirqanki —hinallataq manaraq chayamuchkaptiy?”, nispa.

“Huk desgraciam pasarun, fraile”.

“¿Preso?”, nispa.

“Techoqa urmaykusqañan”, nispa.

“¿Ima?, ¿K'irisqachu kanki?”, nispa. ‘Ivanqa makinmanta hap'iykusqa, muyurichispataq huk sinchi k'ullu, maqasqa guardiaq usqhaylla qhawarisqan.

“Manan, fraile.”

"Qawachiway!" Ivanqa Lazaroq antorchanta hap'ispa qatirqan Benion Túnel nisqaman, tukukuykama . Ivanqa altomanmi antorchata kuyuchirqa, rumikunata saruspanmi dañota qawarqa. Chaymantataq perqapi kicharisqa t'oqota rikuspa chiripurqan.

“¿Túnelqa hinallam kachkan?”, nispa. Lazaromanmi kutirirqa, mana iñisqanraykum uyanta hoqarirqa.

"Chaymi, fraile", nispá.

Ivanqa antorchanta t'ooqo ladonpi hap'iykusqa, ninantaq waqay wayrapi k'umuykurqan.

Ivanqa chay t'ooqo ukhunta wichaspa nirqan: "Kaypi qhepakuy", nispá .

"Chaywanpas ñam...", nispas Lazaroqa hap'ipakurqan.

Ivanqa kutirispán payta qhawarispa: "¿Kaypichu haykuranki?", nispá.

"Arí, fraile, ichaqa..."

"Chaymantaqa, mana kasukuyniykimanta qhipaman rimasaqku", nispá.

Lazaroqa umantapas urmachirqan. Huk kutinmi chay t'ooqota pasaspa Ivanqa kutirispá qhawarirqan. "Allinmi, hamuy chaymantaqa —ñanta yachasqaykirayku", nispá.

Lazaroqa qhepanta saltaykurqan.

Ivan sapa ch'usaq criptakunata k'ancharishaqtinmi Lazaroqa qhepanta qayllaykusharqan. Ichaqa chay waynaqa qhepamanmi urmaykurqan Ivan qhepa kaq criptaman asuykushaqtin.

"Friar, kanmi huk —chaypiqa tullukuna kan", nispan Lazaroqa reqsikurqan, kichasqa punkuta rikuchispa, chay punkunpa punkun rumikunawan ch'eqesqa.

Ivanqa ukhumanmi haykurqan ichaqa Lazaroqa sayasqanpi qhepakurqan. Payqa rinrinkunatan capuchanpa uranpi t'oqyachirqan. Uyarirqanmi Ivan ismusqa p'achata kutichipushaqa —uyarirqanmi Ivan samayninpi pisilla sayashaqa— uyarirqanmi qhepaman hamuq ch'inilla kashaqa, Ivan criptamanta lloqsiqtintaq Lazaroqa antorcha k'anchaypi uyanta estudiarqan. Ivanqa llañullañam hinaspa dibujasqa, ichaqa manam imatapas nirqachu. Payqa Lazarowan chawpinpi pampata qhawashallarqan, yuyaypi chinkasqa hina.

Lazaroqa ch'inilla kayta p'akirqan. "Friar, payqa ñuqa hinam. ¿Rikurqankichu? Hinaspa cadenakunata churakun".

Ivanqa usqhayllan Lazaroq qayllanta pasarqan. "Rinanchikmi, ¡Kunanqa!", nispá. Mana huk kutillatapas qhepaman qhawarirqancho.

"Friar, ¿imaraykutaq chaypi kachkan?", nispá. nispas Lazaroqa usqhaylla qhepanman urmaykuspa tapusqa.

"Suyarqanim puñunaykipi qipanaykita. Ama imatapas niychu qawasqaykimantaqa. Manañam tapukuychu".

Chay waynaqa repararqanmi phiñakuyta filo qallunpi.

"Pampachaykuway, fraile". Lazaroqa usqhayllan purirqan Ivanpa usqhaylla purisqanwan tupananpaq.

Chayraq tarisqanku túnel nisqamanta lloqsisqanku qhepamanmi Ivanqa Lazarota yanapachirqan chay t'ooqota ñawpaqpi urmasqa rumikunawan sellananpaq. Lazaroqa huk paleta apamuspanmi cubokunaman miski morterotawan unuta huntachirqa. Tukuyninpiqa, Ivanqa mana ima monjepas chay perqa llulla kasqanmanta sospechananta seguro kaspanmi Lazarota kamachirqa wasinman kutinanpaq hinaspa kamachirqa chaypi qipananpaq.

Ivanqa allintan yacharqan Benion Túnel nisqa allichaypiqa huk chayraq tarisqa llulla pirqapa contranpi musuq pirqá. Sichus sacerdotemasinkuna chay...

Grotesco nisqamanta puchuq —chaymanta hamuq ch'aqwaypi rimaykunapi, ch'aqwaykunapipas , chaymi mana cambiaspa tarisqanmanta lloqsimunman— chaymantaqa mana allin qhawarisqa Lazaromanmi urmaykunman . Manan pipas yachananchu, nispas huñunakurqan, catacumbakunamanta lloqsispa Abadpa oficinman phawaykuspan restauracionpaq planokunapi yuyaymanaspa . Tukuy imamanta, Benion Túnelpa edadninga mana pakasqachu karqa. Unaymantapachan abad Vonig-ta willarqan qhepaman thuñikunanmanta, ñawpaq puqusqa kayninpitaq chay ratoqa tiempollamanta karqan.

~*~

Abadía pampaqa monjekunawan, corona rucusqa qhari wawakunawanmi hunt'a kasharqan. Karumantan hatun punku campana waqarqan. Tukuyinpiqa, p'achayuq escudero patio chimpaman phawaylla phawarirqan. Lazaro hina —arpillera fantasma hina— chay warmachaqa uya mascarata churakurqa, chaypim ñawi uchukuna kuchusqa karqa. Huk hunt'asqa capucha umantapas tapaykusqa. Payqa huk monjepa qayllantam pawarirqa, paymi qaqcharqa. "¡Migual! **Paway?**"

Chay waynaqa pisi kallpawanmi puririrqan. Abadíaq karu tukukuyinpin Fraile Grateq ñawpaqenpi sayaykuspa k'umuykukurqan. Sacerdoteqa payta reparasqa. "Migual, uyaykiq mascaraykiqa ñawiq ladonpin llik'isqa kashan uchku. Fraile Ivanta mañakuy chayta sirananpaq, otaq mosoqta ruwananpaq", nispa.

"Fraile Ivan *na-na-musuq* mascarata sirarunña. Fraile, ñuqa —rimay?" Chay warmapa mana allinta rimasqanqa, llikisqa mascarapa ukunpi pakasqa siminpa sinchi deformidadnintam qawachirqa.

"Chaywanpas lloqsiy", nispa.

"¡Soldadokuna —punkupi ! ¡Avignonmanta!, Carropi paykunawan kuska— huk sacerdote chaypi! Puka *ra-ra-ropa*", nispas escuderoqa qaqchaparqa.

"¿Imataq umanman churakun, warma?", nispa. nispas Grateqa qonqayllamanta maqasqa tapusqa.

"Yuraq gorra *ra-ra-rinrin* muyuriqpi. Huknin wasanpi — hatun. *Ra-ra-puka* sombrero."

"Imataq Santoq sutinpi..." nispas Grateqa chay waynata kamachirqan. "¡Uyariway!, Abadman willay Avignon llaqtamanta huk Cardenal chayamusqanmanta! ¡Kunanqa, ¡rimay!", nispa.

Chay waynaqa k'umuykukuspanmi usqhaylla ripurqan Grate qaqchaqtin. "¡Migual!, ¡ Phaway!", nispa. Chay escuderoqa pernowan lloqsispa huk esquina hina rawrarirqan.

Campanapa qapariyninqa hinallam karqa Grate ñawpaq yaykuna punkuman purichkaptin. Rikurqanmi huk hatun sayayniyoq soldadota, hombronkama k'uyusqa yana chukchayoq, llañu bigoteyoq, cabra chukchayoq, jade verde ñawiyotaq punkuq ñawpaqenpi sayashasqa. Llasaq cicatrizmi popa, maqanakuy hina rumiyasqa uyaq uyanta k'uyusqa. Rejilla mana barrasniyuq hinaspa punkuta anchota kuyuchirqa. Chay soldadoqa manaraq muyuriqinpi purishaspan pampaman thuqaykusqa. Pasashaspan chiri qhawayta disparaspa qaqchaparqan: "Ichapas necesitanki aswan hatun campanata otaq aswan hatun ninrikunata", nispa.

Grateqa uyanta k'umuykachirqan, Capitán Bourneq escupiyninta urayta qhawarispa. Chaymantataq tarirqan cardenal Blasita huk carromanta lloqsishaqta. Blasiqa Grateman asuykusqa, ancho borde sombreroanta supay ñawinkunaman k'askachispa. Grateqa asirikuspanmi huk arcota laq'aykusqa, hinaspan Blasiq llañullaña, mast'arisqa makinta much'aykurqan.

Fraileqa rimashaqtinmi arconta hap'iykusqa. “Eminenciayki; Gardiens Abadía chiqamanta yupaychasqa”.

“¿Pitaq kankiman?”, nispa.

Rejilla hatarirqa. “Friar Maurice Gate, Tu Eminencia —invitadokunata cuidaq, visitakunata qhawaqpas”, nispa.

“Ancha allinmi chaynaqa, Fraile Gate, Abadman pusaway”, nispa. Fraileqa kutirirqa, Blasi qatirqa Capitan Blasipa waqtanpi urmaykuptin, tawa runankunata kuyuchispa qatipanankupaq rimachkaptin: “Iskay pachak runayuqmi kani, chunka tawayuq caballoyuq, soqta sumministro carroyuqmi. Necesito cuidadota”, nispa.

Chayllam Gateqa huk clérigo waynata makinwan kuyuchirqa ladonpi purinanpaq. “Establokunaman riy hinaspa fraile Festoneauman willay invitadokunayoq kasqaykumanta —chunka tawayoq caballokuna directamente necesitanku atención”.

Chay waynaqa rutosqa umantapas k'iskiikuspan chinkapurqan.

Gateqa Blasimanmi rimapayarqa. “Ichapas qampas runaykikunapas yarqasqa kachkankichik?, ¿Munaspaykiqa chaylla kichaykuman refectoriota, cocinakunatapas?”, nispa.

“Chaynata ruway”. Blasiqa laq'aykusqa.

Gateqa hinallam nirqa. “Hinaspa, ¿partidoykichu wíspirapi qhepanqa, Eminenciayki?”, nispa.

“Askha p'unchaykuna.”

Gateqa ñanninkunapi sayaykurqa. “*P'unchaykuna*, Eminenciayki?, Abadíanchispiqa manan kanchu askha qharikunapaq imapas!”, nispa.

Blasitaq payta kallpacharqan. “Tiempollanpin rimasaqku detallekunamanta, fraile, ñawpaqtaqa Abad”.

Patio chimpapin monjekuna escuderokuna ima procesionta qhawapayarqanku, llapa watukuqkunam huk llaqtayoq runakuna karqanku. Blasiqa manan paykunata uyariqanchu, chaywanpas Bourneqa llapa runakunatan allinta qhawarirqan. Ñawinkunam qawarqa mana cortesía —tukuy ladoman urmarqanku, tupuspa, chaninchaspa. Chay fiestaqa huk edificio manmi haykurqan, Bournetaq punkuq ladonpi dedonkunata laq'aykusqa. Iskay soldadokunam qhepanmanta urmaykuspanku punku hawapi reparakurqanku. Gateqa Blasitan pusarqan huk pasillota uraykuspa Abadpa estudionman. Punkuta llampullata takaykurqa. Ukhunmanta qaqa kunka kutichisqa: “¡Yaykuy!”, nispa. Yapamanta Bourneqa dedonkunata laq'aykusqa, soldadonkunapas kutichirqanku; paykunaqa flanqueakuspa punku hawapi atencionman urmaykurqanku. Gate, Blasi, Bourne ima, chay estudioman archivarqanku, chaypi tarirqanku abad Vonig sutiyuq runata, paykunaman wasanpi, librokunaq estantenman qhawarisqa. Vonigqa pisi pisimantan muyurirqan, tukuy yuyaynintan makinpi cunasqa kichasqa libro ukhupi ch'unqasqa. Tukuyinpiqa, qhawarisqa, qunqayllamanta musphasqa, oficinapi huk Cardenalta rikuspa. Payqa respetowan arcota laq'aykusqa. “Eminenciayki”.

“Abad”. nispa Blasiqa chay hinata kutichisqa.

Gateqa yaykuspanmi yaykururqa: “Abad Vonig, Su Eminencia, Cardenal—um—”

“Cardenal Masson”, nispan Blasi Grateta yanaparqan qallariypi —chay kikin sutiwan

de ‘Masson’ nisqa Apocrifo nisqaman mana allinta haykuspa.

Grateqa riqsichiynintam hinalla ruwarqa, Blasiman presentakuq makinta haywarichkaspan; “Su Eminencia, Cardenal Masson, Avignon Ilaqtamanta hamurqan Abadíanchista sumaqchananpaq”.

“Chaylla kanqa, Fraile Grate.” Vonigqa qarqosqa, chay librota estanteman kutichispa.

Rejillataq k’umuykukuspa ripurqan. “Llakikuypaqmi, mana allin willakuykunata apamuni —Su Santidadmanta. ¿Yachankichu chaymantapachan Consejo Superior Cardenalesniykikuna, Basiliste hinaspa Lean pasasqankuta”.

Vonigqa reqsikurqanmi: “Yacharqanin, chayllaraq cartakuna apachisqaypi”, nispa. Bourneqa chay cuartota qhawarqan.

Blasiqa sumaq uyayuqmi churakurqa. “Chaywanpas mayninpiqa hukmanyaypa tutayayninpim tarinchik promesapa llimpiyninta. Abad, kayta qawarispaymi allin willakuykunatapas apamuni”.

“¿Ah?”, nispa. Vonigqa asirirqa.

“Apocrifapa Alto Concilio nisqapi llamkanaykipaqmi churasqa kanki, Concilioman tukuy sunquykiwan llamkasqaykim Santidadninpa qawasqanpi ancha allinpaq hapisurqanki, Aviñón Ilaqtapim suyasunki”.

Abadqa asiriyinta urmachirqan. “¿Consejo Superior? Ñuqaqa obispollam kani. Cardenalesllam Concejal Superior hina llamkanku”.

Blasiqa simikunata maskhaspa llamiykurqan, qonqaylla huñukuspataq ofrecekurqan: “Imaynaña kaqtinpas, qanpas Italiapi Abad Consejo Inferiorpas kunanqa Consejo Altomanmi wicharisqa kankichis”, nispa.

“¿Domingus?”, nispa.

“Chiqapmi; Abad Domingo de Canello. Santidadninmi iskayninkichikta Papal Palacioman qayachisunkichik —mana tardaspa”.

“Chaywanpas, ¿imataq Abadíanmanta?, ¿pitaq qhawanaqa...”

Blasiqa makinta kuyuchispa, kunkanpitaq thasnuchi q tonowan kuchusqa. “Su Santidadqa allintam yachan imakunatam waqaychan.

‘Tis the very cause for my being here. ‘Tis likewise the cause for the heavy escort. The Abady is quite sefe. Su Santidadmi kamachiwarqa kay Abadíaapa Abad interino hina servinaypaq, chaynapi huk allin sustitutota churayta atinankama. Hinallataq, huk escoltado Cardenalmi purichkan Canello italianoman Monasterio nisqapi, chaypitaqmi Abad interino hina kanqa allin sucesión nisqa tarikunankama”.

Blasiqa makinkunata wasanpa huch’uy kaqninman wikch’uykuspa asirisqa. “Abad Vonig, allinpaqmi qhawariyki Consejo Alto nisqaman churasqa kasqaykimanta, yapaymantaqmi, Apocrifo nisqapi askha watakuna tukuy sonqowan llank’asqaykiqa aswan reparanapaqmi”, nispa.

Abad Vonigqa imapas mana allin kasqanmantam musyarurqa. Manaraq cardenal Lean wañuchkaptin, Cardenalqa huk cartata apachirqa. Cardenalmi willarqan Papa Clemente mana yachashasqanmantaraq Concilio de Apocrifo nisqapi ima guardado propósito kasqanmanta —otaq iskay monasterionkunaq ruwayninmanta— nitaq Papaq suyasqa ruwayninkunamantapas, oficial umalliq kananpaq.

Vonigqa Blasitam tapurqa. “Eminence Masson, mana Consejo Alto kasqanrayku

nombramientokunata, Su Eminencia, Cardenal Lean, wañukusqanmantapacha, ¿imaynatataq Santidadninman willasqa karqan Apocrifomanta asuntokunamanta?”, nispa.

Blasitaq kutichirqan: “Chaymantapachan Santonqa Apocrifo qelqapi waqaychasqa qelqakunata qhawarqan”, nispa .

“Chaywanpas nina rawraymi registronkunata thunirqan, ¿imaynatataq Santidadnin qhawarinman ñawpaqmantaraq ruphasqa registrokunata?”, nispa.

"Ichapas mana tukuy imapas rupharqachu, manam listo kutichiyta tarinichu. Ichaqa, chayna detallekunawanmi Santidadninta tapukuwaq —paywan watukusqaykipi".

Vonigqa ñawinta k'iskiikusqa. “Munaptinga, Eminenciayki, ¿rikuymanchu Santidadpa nombramienton kamachikuyninkunata ?”, nispa.

“Cheqaqtapunin, atiwaqmi, Abad”, nispa. Blasiqa pachanmanta huk cartata hurqusqa.

Abadqa chay cartap cera sellonta toqyachispan kamachikuykunata leerqan, chay kamachikuykunatan Papa Clemente firmarqan .

Vonigqa cartata hukmanta k'uyuspa ceramanta selloq iskaynin kuskanninta qhawarirqan. “¿Imaraykutaq mana Santidadninpa insigniantachu rikuchin ?”, nispa.

Blasi chay documentota defienderqan, “Allin yachasqaykichis hina, Consejoq imayna kayninga pakallapin. Santidadninmi insistikun Cardenaleskunalla kamachinankupaq chay iskay Apocrifo monasteriokunata. Paymanmi rimapayanayki ima sasachakuykunawanpas, chaykunanan ñak'arichisunkiman. Hinaspapas payqa suyasunkin , chay ratopacha”, nispa.

Vonigqa Bourneta qhawarisqa. Verde ñawikuna kutichispa ruphasqa. Vonigqa Blasimanmi riqsikurqa sinqan chinkaykuspan: “Manan Concejal Alto hina kayta atiymanchu, machuñan, sayk'usqañan kani, p'unchayniypas yupasqañan ”, nispa.

“Chaymantaqa Santidadmanmi willanayki imayna kasqaykimanta, Abad. Ñoqaqa waqyakuynintan apachini ”, nispa.

“Manan serviya atiymanchu...”

Blasiqa interrumpisqa. "Château Mallow, Avignon llaqtapi, suyasunki. Musuq residenciayki kanqa . Paqaristinkamam kanki imaykikunatapaspas huñunaykipaq. Capitanmi qawanqa imapas personalnikikuna allinta waqaychasqa kananpaq. Hinaspapas chaypi tiyaq monjekunawanmi huñunakuyta allichawaq allin willakuyniykimanta willanaykipaq hinaspa musuq abad kasqayta riqsichiwanaykipaq".

“Ñoqaqa ruwasaqmi, Eminenciayki”.

“Abad, hap'ini manan kusionqachu kasqaykita Santidadninpa decidisqanwan”.

Vonigqa expresa hukmanyasqa kasqanmantam willakurqa. "Huk runaqa sapa kutim wataypi wañuypi yuyaymanan, catacumbakunapim criptayuq kani, chaytaqa manam haykapipas servichikusaqchu, manchakunim".

"Wañusqaykimanta detallekunataqa allichakunmanmi, abad. Ñawpaqtaqa, Santidadmanmi willanayki , ñoqaqa invitadokunaq cuartonpin qhepakusaq, qan abad hina qhepakushaqtiyki, qanmi qhawanki guardiakunata, caballokunatapaspas cuidasqa kasqankuta?", nispa.

“Chay ruwasqa. Ichapas huk escoltata churaykiman chay...”

Blasiqa pisillatam kuchurqa. “Ñoqa kikiymi ñanniyta tarisqa, Abad”.

“Cheqaqtapunin, Eminenciayki.” Vonigqa k’umuykukurqanmi Blasi pay kikinta Bournetapas estudiantamanta qarqoshaqtin. Vonigqa ventanaman kutiripan mana imatapas qhawaripa qhawarirqan, chay falsificasqa cartaqa pisi kallpa makinpi kuyuripa. Payqa Ivanta chay deformado Lazaro waynatawan qhawarirqan; kamachisqa criptamanta yuyaymanaspa , t’oqospa, pay kikinpaq t’aqasqa; hinasapas yaqapaschá, huñurqan, p’ampasqa puchunqa manan hayk’aqpas kutimunqachu chay munasqa Abadía nisqaman, chaypin unayta servirqan.

Vonigqa oficina ukhupi wisq’akurqan. Blasiqa reqsikurqanmi chay pampakunata, chaypi kaq wasikunatapas. Capitán Bourneqa tropakunawanmi Abadía nisqataqa peinarqan, guardiakunatan churarqan imachus qhawarisqa manan hina, clave posiciónkunapi. Tutakamaqa, Capitánqa Abadía nisqatam tikrarqa rikurimusqa manan, mana haykuy atina fortalezman —mana haykuy atiy; mana llusiy ñan; hinaspa sapa k’uchukunapi qhawaq soldado .

Paqaristinmi, serviciokuna tukukusqa qhepallaman, abad Vonigqa sasachakuypi kaq monjekunata thasnuchirqan, chaypin willarqan Avignon llaqtaman hukmanta churasqa kasqanmanta. Chawpi p’unchaytataq carroman seqarqan , sillakuq soldadokunataq pusarqanku. Blasiqa yuyaypi usqhaylla kuyurqan. Hina musuq abadta, Abadía nisqapi Kuraq Frailekunalla huñunakunankupaq waqyarqan — Punku Rumi kasqanmanta, Abadía nisqap chiqap munayninmanta yachaqkunalla, guardián hina. Chay huñunakuyta waqyananpaq causanqa facilmi karqan: Concilio Inferior Frailekunaq cuerponta t’aqananpaq, imaynan mayqen iglesiaq inquisicionninpipas ruwasqankuman hina. Hinasapas Colegio Cardenal kasqanraykun Blasiqa allinta yacharqan layqakuna maskhay artemanta. Yachasqa hina , ima inquisicionpa ruwayninpas sinchi k’ullu, mana sasachakuyniyoqmi karqan: asamblea ruway, absoluto autoridadta riqsichiy, mana allin ruwasqankumanta confesiones nisqa mañakuy, chaymantataq askha runakunata t’aqanakuy testimoniowan hukuna hukunawan.

Kuraq Frailekunaq waqyasqa huñunakuyninpin Blasiqa sapa sacerdoteta kamachirqan huk cartata qelqanankupaq , tutayanankamataq payman chayachinankupaq. Chaypin kinsa imaymanata suyasqa. Ñawpaqtaqa sacerdotekunan ruwananku karqan lista llapa Abbey wasikunata, ruwaykunata ima allinchasqa kanman. Blasiqa mana interesakuranñachu allinchakuykunata yuyaychasqankuwan chaypas, chay listaqa allintan yanaparqan monjekunata kay isqay listakunamanta distraenanpaq, chaykunawan aswan importante karqan trampa manan, inquisición ruwakunapanpas. Blasiq isqay kaq suyakuyninqa karqan, sacerdotekuna sacerdotemasinkuman huchachakuq testimonio qonanku, llapa testigokunaq ruwasqankuta listaspa, chaykunawaq monjepaq ‘mana allin’ hina kanman karqan . Kimsa kaq, qhipa kaqtaq, Blasiqa suyarqa mana allin ruwasqankumanta sapa jukninkumanta willakusqankuta qillqanankuta. Paymi frailekunaman willarqan llapa qelqasqa confesiones pakallapi kasqanmanta.

Phiñasqa kaspankum, Kuraq Frailekunaqa manam imatapas ruwayta atirqakuchu, aswanqa kasukuytam atirqaku. Blasipa ejercicio ruwasqanmi ichaqa

sinchi k'arak rikch'akunman karqan chaypas, ancha allinmi karqan, imaynan huk grano trillanapaq suyasqa hina, chay ejercicioqa trigota t'aqarqan pajamanta —allin muhuta mana allin muhumanta. Chay allin sayaq monjekuna chinkachisqa kaqtinkun qanchis sacerdotekunalla lloqsimurqanku iskayrayanapaq hina comportamientoyoq. Qanchismanta, Blasi fraile Odinota chay listamanta chimparqa —mana munarqachu, imatachus qhawarisqanmanjina, juk 'wira mach Punku Rumi kicharisqanpi participaspa. Blasiqa huk italiano sutitapas chimparqan, francés runakunalla participanankuta munasqanrayku, ima huñusqanpi, huk francés causapi. Chaynapim pichqa monjekunallaña puchurqaku.

Hukmanta hukmanta hinaspa sapallanpi, Blasiqa pichqa monjekunata abadpa estudionman qayachirqa . Sapakamamanmi yapamanta willakurqa: Santa Sedemanta Papa Clementewan Francia nacionmanta rey Felipewan kuska kamachisqa kasqanmanta, chaynapi Punku Rumita ingleskunapa contranpi arma hina servichikunanpaq. Tukuchanapaqtaq sapa monjeta tapurqa sichus yanapayta munanmanchu ingleskunata Crecy llaqtamanta qarqunanpaq.

Chay listapi kaq phisqa monjekunamantan Clodiowan Grevillewan rimanakurqanku Blasita Gatestone nisqapi yanapanankupaq, ichaqa sinchitan insinuarqanku deberkunata hukmanta asignacionta allin indemnización hina —Abbey catacumbakunata qhawaq kanankupaq. Paykunaqa Ivánpa, Odinopa posiciónninkunatan munarqanku . Blasiqa Gatestone nisqapi yanapasqanku qhepallamanmi hukmanta asignacionninkuta aceptarqan . Kimsa monjekuna puchuqkunamantaqa, Fraile Gateqa manam chayna munarqachu yanapakuyinta quyta; ichaqa, huk kuyuriywan, k'iti ñawiwán amenazaspa, Blasiqa qunqayllamanta convencechirqa. Puchuq iskay frailekunapaq sut'itan mana munarqankuchu Blasita yanapayta, hinaspan willarqanku Gatestone nisqa rumita ch'aqwasqanmanta sinchi mana allinpi tarikusanmanta. Blasiqa mana iskayrayaspa mana munasqankumanta hukmanyasqa kasqanmantam qawachirqa, hinaspan estudiomanta qarqurqa , ichaqa allin yuyaywan umanwan qawachispanmi capitán Bourneman qawarqa, payqa kichasqa punkupa hawallanpim sayachkarqa . Chayraykum Bourneqa iskaynin frailekunata pusarqa campoman, chaypi s

Abad Vonig, siminku wiñaypaq qhelliwan sellasqa.

Paypaqqa admirakuypaqmi Blasiqa mana atikuq hina kaqtapas hurquchkanmanpas hina tarikurqa. Kimsa kawsayninllata pasaspa, Gardiens Abbey nisqapi, guardiasqa Gatestone nisqapipas kamachiya tarirqan, kimsa Kuraq Frailekunatataq hap'irqan yanapanankupaq, tukuy chay pacha, yuyaykuyninta pakasqalla waqaychaspa.

Qatiqnin punchawkunapim Blasiqa abadpa estudionpi sapallan karqa, Abadía nisqapa unay waña qawasqan qillqasqakunata qawaspan , llikisqa paginakunata Apocrifopa archivonkunamanta hurqusqan , hinaspa Abadía nisqapa catedralpa esquemáticos nisqakunapas. Franciamanta inglés runakunata qarqonarpaq aswan hatun misionninwan hunt'asqaña karqan chaypas , Blasiqa qhawarirqanmi chaypi tiyaq monjekuna, escuderokuna ima ruwasqankuta hinalla ruwanankupaq, Bourneq sapa kutilla k'iskiyykukuq fortalezanman hina kashaqtinkupas.

wayra pacha hina.

~*~

Huk qara uyayyuq monjeqa Abadía establokunapa hawanpim upallalla yuyaymanaspa sayachkasqa. Askha watakuna establokunata qhawaq kasqanmi rikch'ayninta rumiyachirqan. Mana sacerdote p'achan kaqtinqa chakra llank'aq runa hinachá rikhurinman karqan. Pisilla puchurqa llañu q'illu chukchanmanta, umanpa hawantaq q'illu ch'iqchikunawan qatasqa kachkasqa, hawapi llamk'ayninkunata achka q'ufi veranokunata riqsichinanpaq. Fraile Festoneauqa Kuraq Fraile karqan, Consejo Inferior nisqapipas. Establokuna , caballokunapas paypa qhawarisqanmi karqan, hinallataq Abadía nisqapi clérigo waynakunapas, paykunan sapa kutilla correokunata aparqanku Gardiens Abadía nisqawan, Orleans llaqtapi huk intercambio postal nisqawan ima.

Herrero makinkunawan k'iti, p'achasqa caderasninpi, Festoneau qhawarqan pisiyashaq, onqosqa inti chinkapushaqta, sinchi yana chiru horizontemanta aswan karuman. Uma patapin p'unchay k'anchaypa wañupushaq k'anchayninkunaqa alto llimp'i llimp'i phuyukunata bañarqan, llapanpiqa hanaq pacha nina hina llimp'i llimp'i llimp'i llimp'i llimp'ikuna . Tutayaq chiri wayrapi, huk caballo wayrawan ch'in kayta p'akirqan. Festoneauqa makinta urmachispa, qaqchakuspa, establopa ñawpaqinman kallpawan puririrqa, suyarqam manaraq tutayachkaptin achka horakuna correo apachinanta.

Chay wasipa esquinanta muyurispanmi sacerdoteqa rikurqa huk pachayyuq runata, linternayuqta alto, Abadía nisqapa wichay punkunmanta hawamanta establokunaman asuykuptin. Festoneau llaqtapa hichpanpi chay siluetaqa qaparirqa: “¿Imataq correowan apachiyta waqaychan?”, nispa. Festoneauqa kikin tapukuyninwanmi kutichisqa. “¿Rikurqankichu mensajero wawayta?”, nispa. “Cheqaqtapunin —huk tiempomantapacha— ñawpaq punkupi fraile Gratewan Migual waynawan ima, huñunakurqani kunankamaqa establopiñam kanqa”, nispa.

Festoneauqa rikurqanmi Abadíaq ñawpaqen qayllapi huk llanthunta, karunchakuyninqa usqhayllan wisq'akurqan phawaylla chakikunaq t'oqyasqanwan.

“Soldadokunaqa tukuy hinantinpin kashanku”, nispas llanthun monjeqa linternan uraykachispa quejakurqan. Festoneauqa ladonpi sayaykuspanmi asuykamuq clérigo waynawan qhawarisqa. “Aswan unayta punkupi hap'iwarqanku . Kunanqa nini, Festoneau —aswanraqmi kay pasaqkunaqa ñawiwana tupaqmantaqa. ¿Ima Abadíaqtaq necesitan huk ejercitota allin yuyayninta kamachinanpaq?” Festoneauqa makinta caderasninman wikch'uykuspa huk k'iti ñawinta qhawarirqan phawaylla puriq escuderonta.

Chay willakuqmi caballonta hark'arqan. Festoneauqa frenonta hap'irqan corona rutusqa wayna sillamanta uraykamushaqtin. “¡Kunanqa tutayaqpin caballoyta cuidanay! ¡ Kay ratopin sut'inchanki tarde kasqaykita!”, nispa. Festoneauqa payta k'amirqan.

Chay escuderoqa k'umuykukuspan confesakurqan; “Pampachaykuway, fraile, caballota cuidasaq, fraile, .

munaspaykiqa. Correo bolsataqa ñawpaq punku qayllapin urmachirqani. Chaytaqa maskhanaymi karqan”, nispa.

“¿Kuskan p'unchaypaq?”, nispa. nispas Festoneauqa tapusqa, caballota establokunaman pusaspa.

Chaymantataq sayaripa muyuriqninta muyuykusqa. “¿Imaraykutaq quejawan?, ¿hukmanta sinchita sillarqanki, wayna?”, nispa.

Yapamanta, willakuq runaqa huk arcota laq'aykusqa. "Pampachaykuway, fraile. Aswan allintam huñurqani manaraq tutayachkaptin chayamusqayta —imaynatachus suyakuwaq kutimusqayta. Orleans llaqtamantam tardeta llusqirqani Avignonmanta willakuqpas tardeta chayamusqanmanta pacha. Chaywanpas ñawpaq punkupim caballotaqa qarparqani.

Hinaspapas Orleans llaqtapiqa pisillatan mikhuchirqanku”, nispa.

"Qawanim." Festoneauqa caballopá riendantam laq'arqa yaqa corbata postemanta. Huknin monjetaq linternanta hoqarirqan aswan allinta k'ancharinanpaq. Festoneauqa hinallam nirqa; “Tarde kasqaykimanta rimaspaqa, suyayki ñawpaq k'anchaypi willawanpanpaq. Establokunata allinta pichanankupaqmi ordenpi kachkan”, nispa.

“Ñoqaqa ruwasaqmi, fraile”.

Festoneauqa pasaq remolcadorwanmi watasqa riendakunata qhawarirqan, hinaspan caballoq ladonta laq'arqan.

Chaymantataq qaramanta ruwasqa correo bolsapa correankunata suchuchispa caballomanta lliwcharqa manaraq huknin monjeman bolsata hoqarichkaspan. “Kaypim kachkan correoyki, linternaykita prestaway”, nispa. Paykunaqa cambianakurqankun.

Festoneauqa kutirispánmi linternataqa alto poste ganchoman hoqarirqa.

“¿Mastawanchu mañakuwanki, fraile?”, nispa. nispas willakuq runaqa tapusqa.

Sacerdoteqa kallpachakuspan kutichisqa, linternawan ocupasqa.

“¡Ñoqan kapuwan!”, nispa. Huknin monjetaq quejakurqa; “¿Imatataq ruwachkanki?, ¡Suyay!”, nispa.

Festoneauqa kutirispánmi tarirurqa huk soldadota hombronman correo bolsata wischuykuchkaqta hinaspa establomanta bolsawan llusqichkaqta, hinaptinmi kutichirqa: “Kamachiyiniyqa manam qawasunkichu, sacerdote, correowan apachisqalla”, nispa.

Festoneauwan escuderonwan qhawasharqanku chay monje establomanta phawaylla phawaykuspa chay... soldado, “¿Pimantataq kamachikuykuna?, ¡Kutichiy!, ¡Suyay!”, nispa.

Festoneauqa makinwan señaswan waqyaspa chay willakuqta waqyarqan. Paypa chakikunata hoqarirqa caballonta, sapankankuq qhali kayninta qhawaripa, escuderonman susurquspa: "Uyariway allinta. Huk ruwayraqmi qanpaq. Suyachkani kay p'unchawpi establopí pakakunaykita —alto patapi, hanaqpi. Ama guardiakunaman riqsichikuychu. Avignon llaqtamanmi ripunki manaraq ñawpaq k'anchay kachkaptin".

“Cheqaqtapunin fraile”, nispa.

"Ancha importante cartata Santidadman chayachinki, chay cartata usqhaylla kutichinanta mañakun. Imaña kaqtinpas, oficinapi qhepakunayki leenankama. Imatapas ruway, chaywanpas yuyaykuy ñawpaqenpi maypi kasqaykita. ¿Huñuwankichu?”, nispa.

“Runani, fraile —imaña kaqtinpas, hinallataq allin respetowan”. Chay waynaqa pisillata k'umuykusqa.

“Manan suyashanichu mana kutichisqa kutimunaykita, qelqasqaña otaq rimasqaña kaqtinpas”, nispa.

“Ancha allinmi”. nispas Festoneauqa nisqa. “Tutamanta kutimusaq hinaspa suyasqaq listo kasqaykita hina sillakunaykipaq

wayra. Kay kutipiqá abad Vonigpa caballonpin sillakunki ”, nispá.

Willaqqa asirirqa, chay sementalpa allin riqsisqa kayninta yachaspa.

“Wichayman riy, chaymantaqa”. Sacerdoteqa escuderonta vigakunaman kuyuchispa manaraq linternata horqoshaspa norte lado Abadía punkuman kutipushaspa.

Tutaqa pasarurqam hinaspa yaqa llapan Abadía dormitorioipi monjekuna escuderokuna chaymantapacha jubilakurqaku chay vísperepaq. Ichaqa Festoneauqa cuartonpin aceiteyoq lamparata k’ancharichirqan huk sumaq escritoriota, chay escritoriopin samashasqa huk pergamino, chay qelqasqa Santidadmanmi qelqasqa karqan. Festoneauqa firmanta qelqarqan, plumatataq tinta p’uyñunman llimp’iykurqan, hinaspa tintata ch’akichirqan. Payqa huk cartata leerqan, chaypin willarqan Blasi Gardiens llaqtaman

chayamusqanmantapacha imakunachus pasasqanmanta. Chay cartapa munayninqa sutillam karqa: Papa Clemente tapunapaq sichus abad Vonigpa rantinpi Avignon llaqtamanta cardenalta churarqa . Clementemanmi willakurqa aswan millay kaqta manchakusqanmanta: Consejomanta hawapi runakunaqa tarirurqakuchá ‘reliquia’ kasqanmanta, chaytam Abadía waqaycharqa. Festoneauqa allintan chay cartata k’uyurqan. Aceite lamparata hawanpi cuchillota rufhaykachispa huk cera bloquepa huk k’uchunta kuchurqa manaraq chullusqa qutuwan cartata sellachkaspa . Chay sellotaqa wayrawanmi ch’akichirqan.

Qunqayllamantam aceitemanta lamparaqa llimpiykurqa. Makinpi kaq cartaqa llimp’i llimp’i llimp’i llimp’i. Chiri wayrapas cuartoman hunt’aykusqa hinaraqmi karqan. Festoneauqa qhawariyninta kutichirqan allin wisq’asqa ventanata takyachinanpaq. Mana natural kaqpi chill, nispas tosaykuspan samayninpi mana atipay atina phuyuta rikurqan. Sacerdoteqa escritoriomanta saltaspa muyuriqninta muyurirqan, cuartonpa pisi k’uchukunapi maskhaspa —*Her*.

Ichaqa karu k’uchupiqá sayaq siluetallatan tarirqan. Payqa huk ladomanmi ripurqan aceiteyoq lamparata k’anchayninta wikch’unanpaq, llanthun hina rikch’ayninta rikuchinanpaqpas. Tullunkuna chullusqa; manchakuymi mikhuchirqan, imaynan rufhashaq alquitrán mayupas pay pataman purinman hinata. Rumi Espirituqa ñawpaqenpin sayashasqa, allin q’ala, llimp’i llimp’i yana ñawiyuq, suni chukchayyoq, llamp’u almanta qhawarispa asirikuq. Sacerdoteqa Payta reqsirqan imaynan llapa Abadía monjekuna payta reqsirqanku hinata: pachak watakunaq manchachikuq Supay hinaspa qhelli hucha ruwaq —*Succubi llaqtapi Reina Reinante* hinallataq millay materna fuente llapan Grotesco figurakuna Abadía hatun wasipa terrazakunapi sayaq.

"Manam!" Festoneauqa chay cartata wasanman wikch’uykurqan.

“Kunanqa cheqaqtapuni, ch’uya runa, ¿manachu chhaynata kusichirqayki?”, nispá. Lucifaelqa waranqa warmikunaq coro nisqapin tonificarqan .

“Ruegakuykichik —despedikuwaychik”, nispá.

“Ay, ichaqa manan atiymanchu, allin wiraqocha”, nispas asikuspa nisqa.

Festoneauqa qaqchapakuspam nirqa: “Ñuqa kikiytam qukuruni —Diosman ”, nispá . Imaynan askha Abadía monjekuna ruwarqanku hina, Festoneaupas kikinpa raprayoq estatuanmi karqan catedralpa hawanpi, chaymantapachan askha watakuna sillasqa.

“¿Chaytachu sutichanki?, ¿Dios?”, nispa. Payqa asuykuchkaptinsi asikuspa tapurqa. “Payqa Señorniyki, Reyniykipas, ¡Rañay, *Warmi-Espectro!*”

Lucifaelqa ñawpaqenpi sayaykuspan makinkunata qhepanpi hap'iykusqa, aswan mana huchayoq hina tapushaqtin: “¿Imataq kay raphimanta pakayta maskhawanki, Festoneau?”, nispa. Sacerdoteqa katkatataspa chirisqa sayaykusqa. “Diospa sutinpi, ch'uyanchasqa hallp'anta saqeychis.” Payqa pakasqa cartata yachayta munachkanmanpas hinam muyuriqninpi k'umuykuspa Festoneau tarirurqa kikinpas lamparaq k'anchayninpi warkusqa hunt'a ñuñunta qhawaspa.

“¿Qanman gustanchu, wiraqochay?, ¿kusichisunkichu?”, nispa. Payqa mana qhawarispas seductora susurquspa tapusqa. Festoneauqa ñawinta llik'irparisqa: “¡Rañaychu *Sagra-Khusa*, tukuy ch'uya, ch'uya kaqkunaq sutinpi !”, nispa.

Payqa sayarispas tapurqa: “¿Manachu kay ? Huk coy sonrisa mach'aqway hina Simin chimpapi hinallataq carta allinta nina rawrayman phatarirqa.

Makinkunata qichuruspanmi chay papelqa pampaman phawaykacharqa, huk cuadrado uspha hina.

“Kunanqa, ¿chayna hark'akuqchu, icha manchaychu?” nispas tapusqa, makinkunata hombron patapi suchuykuspa samachispa. Kacharikuspan punkuman phawarirqa —chaywanpas manan punkuqa kicharikurqanchu. Chaymanmi puñunanta takaykuspan qapariyta munarqa, yana clavoyuq dedonta kuyuchiptinsi kunkanpas upallarurqa. Yapamantan punkuta takarqa, chaywanpas manan ima t'oqyaypas cuartontinman ap...

"Askha pachakunan pasarqon qhepa kutita aychata mallisqaykimantapacha, ñoqatapas. Kunanpas yachanin lomoykipi ruphasqa kashasqanmanta, chaywanpas qespichisqaykin munakuypa nanayninmanta. Puñuna patapi tiyay, chaywanpas yuyariy manan qanpa uranpi puñunaytapas." Makinta kuyuchispataq kunkanta kutichisqa.

“¡Manan!”, nispa. nispas thuqaykusqa, punkuwan perqawan chawpi kaq k'uchuman kutirispas.

Payqa llamp'ullatan cuartota chimparqa, hinaspan esquinamanta lloqsinanpaq yanaparqa, camaman pusaspa, huk susurquspa sonqochashaqtin; “Huk kutitawan muhuykita prestaway, ch'uya runa, chaylla, chaymantaqa ripunaykipaq kamachisqayki”, nispa.

Festoneauqa aysarikurqa, wasantapas perqaman ñit'ispa. Lucifaelqa escritoriowan camawan chawpipin esquinaman churarqa. Payqa uyanmanmi k'umuykurqa. “¿Espirituyoqraq kanki, kallpasapa ch'uya runay, ¿manachu qanpaq hinachu kani?”, nispa. Payqa pachanpa arrugasqankunata allichaspa ñawintapas allichaspa payta huk leer de satisfacciónwan pataman.

“Manan.. Manaña hayk'aqpas”, nispas Herta nisqa. Uyankuq chawpinpi k'iti espacio ukhupin Festoneauqa mat'inta, cuerpontapas llamiykurqa cruzpa señalnin hina. Lucifaelqa qhipaman k'umuykuspa, Yana ñawinkuna llimp'i llimp'i. Payqa sacerdotetan chukchanpa uranpi hap'iykusqa. Allquman rikchakuq incisivos nisqakunam Siminpi rikurirurqa rimachkaptin. "Pacienciayqa ususqañam kachkan, chaymantapacham permisoykita maskani

chayta qunaykipaq yuyayniyuqmi kanki. Ama pantaychu akllakuywan —'tis dignidad alone that I afford qam."

"Chaywanpas, ¿imaraykutaq ruwashanki?, llapankun wañusqaña kashanku —intiq qayllanpi— rumiman tukusqaña ."

Payqa asirikusqa. "Waranqa waranqa wañunku waranqa waranqa runakuna kawsanankupaq hina. 'Tis the nature of Life and Wañuy. ¿Imatan yachanki mana munapayaymanta, huchachakuymantawan?", nispa.

"¡Grotescoykikunaqa wañusqañam! ¡Llapallankum! ¡ Catedralpa hawanpi mana kawsaq estatuakunallam!", nispa.

Payqa ñawinta maskhasqa. "Askha yanqa rimaykuna, ch'uya runa, ¿muraykitachu prestawanki icha manachu?", nispa.

"Ñawpaqpi taripaypi sayankichis..."

Yana uñanpa olasqanwan kuchurquspa yapamanta kunkanta suwarurqa. Payqa kutirinanpaqmi sasachakurqa chaywanpas manam Paymanta karunchakuyta atirqachu.

Payqa uyanta k'umuykachirqa, sable qhawariyta k'iskiyyuspa. "Munasqaykiman hina. Manam haykapipas punta kaqpiqa consentimientoykita mañakurqanichu". Uyanpa hawanman dedonkunata pasachirqa yuyayninpa ukhunman chayanapaq. At huk kutinmi, sacerdotepa k'ulluyaspa chhaphchikurqa; ancho hinaspa yakuyuq ñawinkunaqa qawayllam karqa khatatatasqa makinpa escritorionpi cerawan llusisqa cuchillaman aypaykusqanmanta. "Cheqaqtapinin, munasqa ch'uya runay", nispa Lucifaelqa mancharikuyninwan bañakusqa, "Ñoqaq kaqta qowanki, hoqariy , aprovechay. Ñoqaq kani qarqosqa puriq diosniyki kunan kamachisuqniy. Payqa huk kutillapin askha warmikunata asikurqa, kunkantaq octavakuna ukhuncharqa sapa rimasqanman. *"Manan hayk'aqpas kawsanchu huk demon dios allqu nómade millay hina' r nitaq—"*

Qunqayllamantam Umanqa hukmanta tikrakururqa, chaymi ismusqa chacalpa umanman tikrakurqa. Musuq hocicomanta, qaramanta faltaq t'aqakuna rikuchisqa uchkuuy tullumanta. Umamanta huk q'apay timpusqa, hinaspan cuarto wayrata waqllichirqa. Chaymantataq hombronmanta hap'ipakuspa ninrinman k'umuykuspa suspiran: "— ñoqa hina", nispa. Festoneauqa makiwan cuchillota hoqariqta qhawashasqa.

Lucifaelqa sinqanta abrazaykurqa, Umantataq kuyurichirqa curioso allqu hina, chay khatatatasqa cuchilla sacerdoteman asuykushaqtin.

"Almaykita samay, ch'uya runa", nispa uywaq samayninpa asnaq q'apayninwan sonqocharqa. "Runapa ruphasqa nanaymanta kacharichinaypaq."

Lamparapa mechaqa yaqa ch'usqa vasomantan qhepa kaq aceitenkunata horqorqa; hinaspan ninanpas mana allintachu saltarqa, ima sinchi nina tusuykipas ruphasqa hina, mana samaspa, p'istuykusqa tutayaqman laq'anapaq, kawsanapaq ima.

Abadía dormitorio hawapipas, enteron patiopipas manan mayqen soldadupas rikurqanchu sacerdotepa cuartonpa k'iti ventananta lloqsimuq pisi kallpayoq k'anchayta. Mana pipas

rikurqanmi chinkapushaq k'anchayta, sapa kuti yanayashaq cuartotapas. Mana mayqin monjepas hawka puñuymanta rikcharirqachu. Tiempoqa tikrakuruspanmi tutaqa pisi pisimanta ruparurqa.

~*~

Manaraq p'unchay achikyamushaqtinmi khuyapayakuq qapariykuna dormitorioa kuyurichirqan, hinan wiñashaq huñusqa soldadokuna, puñuy ñawiyuq monjekunapas pasillomanta Festoneauq wasinman hich'aykurqanku. Celdanman phawaykuspan tarirqanku cuartonta ch'aqwaypi kashaqta, mueblekuna t'ikrasqa, efectos personales nisqakuna p'akisqa, pergaminopas phatmasqa, chaymi pampata mueblekunatapas urmasqa rit'i hina qataykusqa. 'Manan pachak-pachak pergaminokunachu karqan, chaymi monjekuna chay cuartoman haykuq hina usqhaylla ayqekurqanku. Nitaqmi chay cuarto mana organizasqa kasqanraykuchu, chaymi chay musphasqa soldadokunaqa paykuna kikinku contra urmaykurqanku. 'Twas chay perqakunapas pampapas yawarwan ch'aqchusqa kasharqan, chaymi chay cercoq q'apayninqa fierro hina q'apayninwan k'irisqa karqan.

Ñawpaqninkupin huk waqashaq Festoneau tiyashasqa cuertonpa karu k'uchunpi, t'ikrasqa waqtanpi camapi hinaspa p'achasqa wasanpi mazota hap'ispa, chay mazoqa coagulasqa yawarwan mat'isqa kashasqa. Mana kawsaq huknin makinqa chakatasqam puñuna patapi kachkasqa, punkisqa palmanmanta huk cuchilla llusqisqa. Chay sacerdoteqa punkunpi askha runakunata tarispan qonqoriykukuspan cuchillota aswan ukhuta palmanninta, puñunantapas takaykurqan, Jesuspa Bibliaq textonkunata qap Cruzpi chakatasqa. Ñawinmanta sudor llusqisqa, chaymanta llimp'i llimp'i llimp'i, ñawinpa yuraq kayninpas, mana yuyayniyuq qhawariynin hina, huk phiñasqa allqupa mana yuyayniyuq qhawariynin hina, cuarto muyuriqpi muyurisqa. Soldadokunan phawaylla lloqsirqanku martillo hap'iq makinta hap'inankupaq hinaspan hukninpa uyanta ñut'urqan manaraq sacerdoteta paymanta qespichishaqtinku. Festoneauqa clavasqa, asnaspa urmaykusqa, soldadokunataq chakatasqa makinta kacharichirqanku.

Ay, Festoneauqa chay p'unchaymi wañupurqan; wañukusqan qhepallamanmi —p'ampankupaq preparakushaqtin— askha monjemasinkuna repararqanku chay cuchillawan aswan askhata utilizasqanmanta maki. Paykunapaq rikukuq hina, sacerdoteq evolucionasqan loco kayninpi, pay kikinta castrasqa; chaywanpas qhepaman hinaspa allinta sapallan maskhasqankuqa manan imatapas qorqanchu. Chayta yacharuspanmi Blasiqa kamachirqa chay kikinkuta kuchusqankumanta yachaq monjekunata qipanankupaq upallalla hinaspa Festoneaupa locura kayninta pampamanta hinaspa pirqakunamanta maqchiy manaraq wañusqa fraileta sellachkaspa dormitorio cuarto wiñaypaq. Hinaspa chhaynapin, telawan p'istuykusqa fraile Festoneauqa, huk kutipi wañusqa abad Vonigpaq waqaychasqa sumaqlaña allin sumaqchasqa catacumba cripta nisqapi qhepa tiyaqman tukupurqan; hinallataq Blasiqa kusikuypaq, chay manchay distracción allinta servirqan chaypi tiyaq monjekunaq yuyayninta hap'inanpaq aswan portentoso propósitomanta, chaytan payqa waqaycharqanraq.

[5 kaq capitulota tukunanpaq].



Kay literatura llamkayqa kamasqa karqan dedicación de...

Edgar Allan Poe sutiyuq runaqa (1809 watamanta 1849 watakama)

— *Llapanchis ukhupi herencian kawsachun* —



~[Novela Gótica.Org](https://www.gothicnovel.org)~